

**Gazette**  
officielle

<sup>DU</sup>  
**Québec**

**Part**

**2**

**No. 23**

5 June 2019

## **Laws and Regulations**

Volume 151

### **Summary**

Table of Contents

Acts 2019

Draft Regulations

Parliamentary Committees

Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2019

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

**[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)**

The *Gazette officielle du Québec* published on the Internet is available to all free of charge.

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) Orders in Council, decisions of the Conseil du trésor and minister’s orders whose publication is required by law or by the Government;
- (5) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (6) drafts of the texts referred to in paragraphs 3 and 5 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (7) any other document whose publication is required by the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$519
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$711
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$711
2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.11 per copy.
3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.79 per agate line.
4. Publication of a notice in Part 2: \$1.19 per agate line. A minimum rate of \$260 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

**\* Taxes not included.**

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

For a subscription to the paper version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact the customer service.

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

---

**Page**

---

### Acts 2019

---

c. 6 An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions (Bill 1) .....	841
c. 7 Appropriation Act No. 2, 2019-2020 (Bill 24) .....	853
List of Bills sanctioned (15 May 2019) .....	839

---

### Draft Regulations

---

Securities Act — Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations (Amend.) .....	905
---	-----

---

### Parliamentary Committees

---

Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources — General consultation — On the impact of pesticides on public health and the environment and the current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, with due regard for the competitiveness of Québec's agri-food sector .....	907
---	-----



**PROVINCE OF QUÉBEC**

1ST SESSION

42ND LEGISLATURE

QUÉBEC, 15 MAY 2019

---

**OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR***Québec, 15 May 2019*

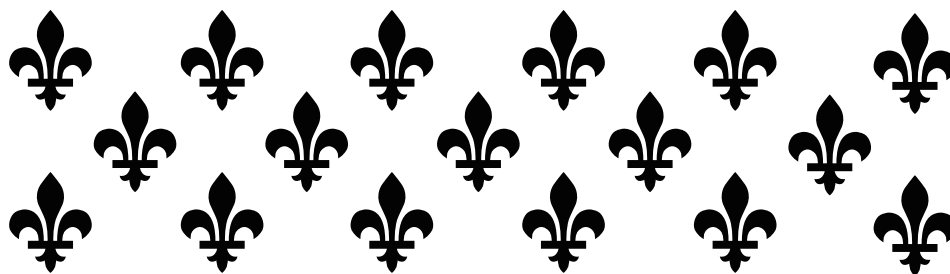
This day, at fifteen minutes past two o'clock in the afternoon, His Excellency the Lieutenant-Governor was pleased to assent to the following bills:

1      An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions

24     Appropriation Act No. 2, 2019–2020

To these bills the Royal assent was affixed by His Excellency the Lieutenant-Governor.





---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 1  
(2019, chapter 6)

**An Act to amend the rules governing  
the appointment and dismissal of the  
Anti-Corruption Commissioner, the  
Director General of the Sûreté du  
Québec and the Director of Criminal  
and Penal Prosecutions**

---

**Introduced 29 November 2018  
Passed in principle 28 February 2019  
Passed 15 May 2019  
Assented to 15 May 2019**

## EXPLANATORY NOTES

*This Act makes changes to the modes of appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions.*

*Under the Act, the above-mentioned persons are appointed by the National Assembly on a motion of the Prime Minister and with the approval of two-thirds of the Members. Before being proposed by the Prime Minister, a person must meet with Members at a single in camera meeting, and, to that end, the Prime Minister must designate a Member from his or her party and request the leader of each other authorized party represented in the National Assembly to do likewise. The Act requires the Members to submit, within 15 days after the Prime Minister's request, a joint report to the Prime Minister containing each Member's recommendation regarding the candidacy of the person they met with, and specifies that the report is confidential.*

*The Act provides that, subject to certain causes for dismissal already provided for in the Police Act in the case of the Commissioner and that of the Director General of the Sûreté du Québec, the persons so appointed may be dismissed only by the National Assembly, for cause, on a motion of the Prime Minister and with the approval of two-thirds of the Members, after the minister concerned receives a written report from the Commission de la fonction publique. Before presenting a motion for dismissal, the Prime Minister must designate a Member from his or her party and request the leader of each other authorized party represented in the National Assembly to do likewise. A summary of the report of the Commission de la fonction publique is to be made available to the designated Members for consultation at a single in camera meeting.*

*Furthermore, the Act provides that the persons so appointed may not be suspended without remuneration by the Government except for cause, on the recommendation of the minister concerned after the latter receives a written report from the Commission de la fonction publique, and specifies that the suspension may not exceed three months.*

*The Act also contains other special rules for certain appointments and dismissals. A selection process is thus established for the appointment of the Director General of the Sûreté du Québec, who is to be appointed for a non-renewable seven-year term.*

*In the case of the Director of Criminal and Penal Prosecutions, the Minister of Justice must make a recommendation to the Prime Minister before the National Assembly can begin the appointment or dismissal process.*

*Various other amendments are made in connection with the proposed changes to the modes of appointment and dismissal.*

*Lastly, the Act contains transitional and consequential provisions.*

#### **LEGISLATION AMENDED BY THIS ACT:**

- Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions (chapter D-9.1.1);
- Public Service Act (chapter F-3.1.1);
- Anti-Corruption Act (chapter L-6.1);
- Police Act (chapter P-13.1).

#### **REGULATION AMENDED BY THIS ACT:**

- Regulation respecting the ethics and professional conduct of public office holders (chapter M-30, r. 1).



## Bill 1

### **AN ACT TO AMEND THE RULES GOVERNING THE APPOINTMENT AND DISMISSAL OF THE ANTI-CORRUPTION COMMISSIONER, THE DIRECTOR GENERAL OF THE SÛRETÉ DU QUÉBEC AND THE DIRECTOR OF CRIMINAL AND PENAL PROSECUTIONS**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

#### ANTI-CORRUPTION ACT

**1.** Section 2 of the Anti-Corruption Act (chapter L-6.1) is amended by replacing paragraph 1.1 by the following paragraph:

“(1.1) a contravention of any of sections 27.5 to 27.11 and 27.13 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1);”.

**2.** Section 5 of the Act is replaced by the following section:

“**5.** On a motion of the Prime Minister and with the approval of two-thirds of its Members, the National Assembly appoints the Commissioner.

The person proposed by the Prime Minister is chosen from among the candidates declared qualified to hold the office by the selection committee formed for that purpose.

Before being proposed by the Prime Minister, the person must meet with Members at a single in camera meeting. To that end, the Prime Minister designates a Member from his or her party and requests the leader of each other authorized party represented in the National Assembly to do likewise.

Within 15 days after the request, the Members must submit a joint report to the Prime Minister containing each Member’s recommendation regarding the candidacy of the person they met with. The report is confidential.”

**3.** Section 5.1 of the Act is amended by replacing “three” in the fourth paragraph by “two”.

**4.** Section 5.2 of the Act is amended by adding the following sentence at the end of the second paragraph: “The Minister informs the President of the National Assembly without delay, in writing, of such a resignation.”

**5.** The Act is amended by inserting the following section after section 5.2:

**“5.2.1.** Subject to a dismissal under a provision of the Police Act (chapter P-13.1), the Commissioner may be dismissed only by the National Assembly, for cause, on a motion of the Prime Minister and with the approval of two-thirds of its Members, after the Minister receives a written report from the Commission de la fonction publique.

Before presenting a motion for the dismissal of the Commissioner, the Prime Minister designates a Member from his or her party and requests the leader of each other authorized party represented in the National Assembly to do likewise. A summary of the report of the Commission de la fonction publique is made available to the designated Members for consultation at a single in camera meeting.”

**6.** The Act is amended by inserting the following section before section 5.3:

**“5.2.2.** The Commissioner may not be suspended without remuneration by the Government except for cause, on the recommendation of the Minister after the latter receives a written report from the Commission de la fonction publique. The suspension may not exceed three months.”

**7.** Section 5.4 of the Act is amended by striking out the first paragraph.

**8.** Section 8.2 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“Associate Commissioners may not be dismissed or suspended without remuneration by the Government except for cause, on the recommendation of the Minister after the latter receives a written report from the Commission de la fonction publique. The suspension may not exceed three months.”

#### POLICE ACT

**9.** Section 56 of the Police Act (chapter P-13.1) is replaced by the following sections:

**“56.** On a motion of the Prime Minister and with the approval of two-thirds of its Members, the National Assembly shall appoint the Director General.

The person proposed by the Prime Minister shall be chosen from among the candidates declared fit to hold the office by the selection committee formed for that purpose.

Before being proposed by the Prime Minister, the person shall meet with Members at a single in camera meeting. To that end, the Prime Minister shall designate a Member from his or her party and request the leader of each other authorized party represented in the National Assembly to do likewise.

Within 15 days after the request, the Members shall submit a joint report to the Prime Minister containing each Member's recommendation regarding the candidacy of the person they met with. The report shall be confidential.

**“56.1.** The Director General shall be appointed for a non-renewable seven-year term.

**“56.2.** In the year preceding the expiry of the Director General's term or as soon as the office becomes vacant, the Minister shall publish a notice inviting interested persons to apply for the office of Director General or to propose the name of a person they consider fit to hold that office, in accordance with the procedure the Minister determines.

The Minister shall also form a selection committee. The committee shall be made up of the Deputy Minister of Public Security, a former director of police recommended by the Association des directeurs de police du Québec, a person recommended by bodies representing the municipal sector, a person chosen by the Minister from among persons who work in a community sector organization and the executive director of the École nationale de police du Québec.

The selection committee shall promptly evaluate the candidates on the basis of their knowledge, particularly of the law enforcement community and the applicable law, their experience and their qualifications, according to the criteria determined by government regulation. Without delay, the committee shall present to the Minister a report in which it lists the candidates it has met whom it considers fit to hold the office of Director General. All information and documents regarding the candidates and the proceedings of the committee are confidential.

If, once the evaluation is concluded, fewer than two candidates are considered fit to hold the office of Director General, the Minister must publish a new invitation for applications.

The members of the selection committee shall receive no remuneration, except in the cases, on the conditions and to the extent that may be determined by the Government. They are, however, entitled to reimbursement of the expenses incurred in the performance of their duties, on the conditions and to the extent determined by the Government.

**“56.3.** At the expiry of his or her term, the Director General shall remain in office until replaced.

The Director General may resign at any time by giving written notice to the Minister. The Minister shall inform the President of the National Assembly without delay, in writing, of such a resignation.

**“56.4.** In an urgent situation requiring prompt intervention, or in a presumed case of serious fault, the Minister may provisionally relieve the Director General from his or her duties, with remuneration.

**“56.5.** Subject to a dismissal under a provision of this Act, the Director General may be dismissed only by the National Assembly, for cause, on a motion of the Prime Minister and with the approval of two-thirds of its Members, after the Minister receives a written report from the Commission de la fonction publique.

Before presenting a motion for the dismissal of the Director General, the Prime Minister shall designate a Member from his or her party and request the leader of each other authorized party represented in the National Assembly to do likewise. A summary of the report of the Commission de la fonction publique shall be made available to the designated Members for consultation at a single in camera meeting.

**“56.5.1.** The Director General may not be suspended without remuneration by the Government except for cause, on the recommendation of the Minister after the latter receives a written report from the Commission de la fonction publique. The suspension may not exceed three months.

**“56.6.** Deputy directors shall be appointed by the Government on the recommendation of the Director General.

**“56.7.** The Director General and deputy directors must meet the conditions set out in the first paragraph of section 115, except subparagraph 4.

The Government shall determine their remuneration, employee benefits and other conditions of employment; the Director General’s remuneration, once set, may not be reduced.

**“56.8.** Where the Director General is absent or unable to act, the Minister may designate a deputy director to act in that capacity for the duration of the absence or inability.

Where the position of Director General is vacant following a resignation or otherwise, the Minister may designate a deputy director to act as interim director general for a period not exceeding 18 months.

**“56.9.** Senior officers other than the Director General and deputy directors shall be appointed by the Minister on the recommendation of the Director General.

Junior officers, constables and auxiliary constables shall be appointed by the Director General.”

**10.** Section 57 of the Act is replaced by the following section:

**“57.** Except with regard to the Director General and deputy directors, the salary of the members and cadets of the Sûreté du Québec shall be determined by the Government. Their pay scales and classifications and the other conditions for the exercise of their functions shall be established by the Government.”

**11.** Sections 58 and 59 of the Act are repealed.

**ACT RESPECTING THE DIRECTOR OF CRIMINAL AND PENAL PROSECUTIONS**

**12.** Section 2 of the Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions (chapter D-9.1.1) is replaced by the following section:

**“2.** On a motion of the Prime Minister and with the approval of two-thirds of its Members, the National Assembly appoints a Director.

The person proposed by the Prime Minister must be the one recommended by the Minister of Justice, be an advocate with at least 10 years’ practice and be chosen from a list of persons who have been declared qualified to hold the office by the selection committee formed for that purpose.

Before being proposed by the Prime Minister, the person must meet with Members at a single in camera meeting. To that end, the Prime Minister designates a Member from his or her party and requests the leader of each other authorized party represented in the National Assembly to do likewise.

Within 15 days after the request, the Members must submit a joint report to the Prime Minister containing each Member’s recommendation regarding the candidacy of the person they met with. The report is confidential.”

**13.** Section 3 of the Act is amended by inserting the following paragraph after the third paragraph:

“If, once the evaluation is concluded, fewer than two candidates are considered qualified to hold the office of Director, the Minister must publish a new invitation for applications.”

**14.** Section 4 of the Act is amended by adding the following sentence at the end: “The Minister informs the President of the National Assembly without delay, in writing, of such a resignation.”

**15.** Section 6 of the Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraphs:

“The Director may be dismissed only by the National Assembly, for cause, on a motion of the Prime Minister following a recommendation made by the Minister to that effect and with the approval of two-thirds of its Members, after the Minister receives a written report from the Commission de la fonction publique.

Before presenting a motion for the dismissal of the Director, the Prime Minister designates a Member from his or her party and requests the leader of each other authorized party represented in the National Assembly to do likewise. A summary of the report of the Commission de la fonction publique is made available to the designated Members for consultation at a single in camera meeting.

The Director may not be suspended without remuneration by the Government except for cause, on the recommendation of the Minister after the latter receives a written report from the Commission de la fonction publique. The suspension may not exceed three months.”;

(2) by replacing “or the Deputy Director from their duties” in the second paragraph by “from duties”.

**16.** The Act is amended by inserting the following section after section 6:

“**6.1.** The Deputy Director may not be dismissed or suspended without remuneration by the Government except for cause, on the recommendation of the Minister after the latter receives a written report from the Commission de la fonction publique. The suspension may not exceed three months.

In an urgent situation requiring prompt intervention, or in a presumed case of serious fault, the Minister may provisionally relieve the Deputy Director from duties, with remuneration.”

**17.** Section 9 of the Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“The Director defines the duties of the Deputy Director. If the Director is absent or unable to act, the Deputy Director replaces the Director. The Deputy Director also replaces the Director, for a period not exceeding 18 months, if the latter’s position is vacant following a resignation or otherwise.”;

(2) by replacing “six” in the second paragraph by “12”.

## PUBLIC SERVICE ACT

**18.** Section 115 of the Public Service Act (chapter F-3.1.1) is amended by replacing subparagraphs 3 and 4 of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(3) report in writing to the Minister of Justice, after conducting an inquiry, on whether there is sufficient cause to dismiss or to suspend without remuneration the Director of Criminal and Penal Prosecutions or the Deputy Director of Criminal and Penal Prosecutions as provided for in section 6 or 6.1 of the Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions (chapter D-9.1.1);

“(4) report in writing to the Minister of Public Security, after conducting an inquiry, on whether there is sufficient cause to dismiss or to suspend without remuneration the Anti-Corruption Commissioner or an Associate Commissioner as provided for in section 5.2.1, 5.2.2 or 8.2 of the Anti-Corruption Act (chapter L-6.1);

“(5) report in writing to the Minister of Public Security, after conducting an inquiry, on whether there is sufficient cause to dismiss or to suspend without remuneration the Director General of the Sûreté du Québec as provided for in section 56.5 or 56.5.1 of the Police Act (chapter P-13.1).”

#### REGULATION RESPECTING THE ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT OF PUBLIC OFFICE HOLDERS

**19.** Section 37 of the Regulation respecting the ethics and professional conduct of public office holders (chapter M-30, r. 1) is amended by inserting “appointed by the National Assembly or” after “holder” in the first paragraph.

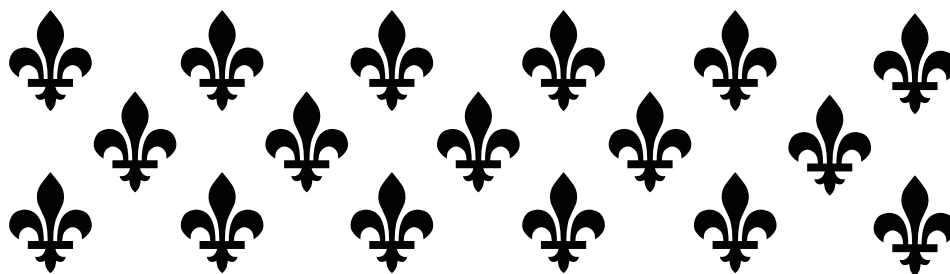
#### TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

**20.** The Director General of the Sûreté du Québec in office on 15 May 2019 continues his or her term for the time and on the conditions set out in his or her deed of appointment, as if the Director General had been appointed in accordance with section 56 of the Police Act (chapter P-13.1), enacted by section 9. Consequently, section 56.5 of the Police Act, as enacted by section 9, applies to the Director General.

**21.** The Director of Criminal and Penal Prosecutions in office on 15 May 2019 continues his or her term for the time and on the conditions set out in his or her deed of appointment, except the conditions regarding dismissal or suspension by the Government, as if the Director had been appointed in accordance with section 2 of the Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions (chapter D-9.1.1), enacted by section 12. Consequently, section 6 of the Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions, as amended by section 15, applies to the Director.

**22.** This Act comes into force on 15 May 2019.





---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 24  
(2019, chapter 7)

## **Appropriation Act No. 2, 2019–2020**

---

**Introduced 9 May 2019**  
**Passed in principle 9 May 2019**  
**Passed 9 May 2019**  
**Assented to 15 May 2019**

---

**Québec Official Publisher  
2019**

## EXPLANATORY NOTES

*This Act authorizes the Government to pay out of the general fund of the Consolidated Revenue Fund, for the 2019–2020 fiscal year, a sum not exceeding \$46,477,904,446.00, including \$219,600,000.00 for the payment of expenditures chargeable to the 2020–2021 fiscal year, representing the appropriations to be voted for each of the portfolio programs, less the appropriations already authorized.*

*Moreover, the Act indicates which programs are covered by a net voted appropriation. It also determines to what extent the Conseil du trésor may authorize the transfer of appropriations between programs or portfolios.*

*Lastly, the Act approves the balance of the expenditure and investment forecasts for the special funds for the 2019–2020 fiscal year; and the excess special fund expenditures and investments for the 2017–2018 fiscal year.*

## Bill 24

### APPROPRIATION ACT NO. 2, 2019–2020

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** The Government may draw out of the general fund of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding \$46,477,904,446.00 to defray part of the Expenditure Budget of Québec tabled in the National Assembly for the 2019–2020 fiscal year, for which provision has not otherwise been made, including an amount of \$219,600,000.00 for the payment of expenditures chargeable to the 2020–2021 fiscal year, being the amount of the appropriations to be voted for each of the programs listed in Schedules 1 and 2, less the amounts totalling \$17,102,624,254.00 of the appropriations voted pursuant to Appropriation Act No. 1, 2019–2020 (2019, chapter 3).

**2.** In the case of programs for which a net voted appropriation appears in the Expenditure Budget, the amount of the appropriation for the programs concerned may be increased, subject to the stipulated conditions, when the revenues associated with the net voted appropriation exceed revenue forecasts.

**3.** The Conseil du trésor may authorize the transfer between programs or portfolios of the portion of an appropriation for which provision has been made to this end, for the purposes of and, where applicable, according to the conditions described in the Expenditure Budget.

Furthermore, it may, in cases other than the transfer of a portion of an appropriation referred to in the first paragraph, authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs in the same portfolio, insofar as such a transfer does not increase or decrease the amount of the appropriation authorized by law by more than 10.0%, excluding, where applicable, the portion of the appropriation for which provision has been made.

**4.** The balance of the expenditure and investment forecasts for the special funds listed in Schedule 3 is approved for the 2019–2020 fiscal year.

**5.** The excess special fund expenditures and investments for the 2017–2018 fiscal year listed in Schedule 4 are approved.

**6.** This Act comes into force on 15 May 2019.

## SCHEDULE 1

## GENERAL FUND

## AFFAIRES MUNICIPALES ET HABITATION

## PROGRAM 1

Support for Departmental Activities	44,804,700.00
-------------------------------------	---------------

## PROGRAM 2

Municipal Infrastructure Modernization	321,300,500.00
--	----------------

## PROGRAM 3

Compensation in Lieu of Taxes and Support to Municipalities	130,584,175.00
--	----------------

## PROGRAM 4

Development of the Regions and Territories	143,333,738.00
---	----------------

## PROGRAM 5

Promotion and Development of Greater Montréal	19,251,527.00
--	---------------

## PROGRAM 6

Commission municipale du Québec	7,388,175.00
---------------------------------	--------------

## PROGRAM 7

Housing	455,058,000.00
	<hr/>
	1,121,720,815.00

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## PROGRAM 1

Bio-food Business Development, Training and Food Quality	272,247,225.00
---	----------------

## PROGRAM 2

Government Bodies	327,053,875.00
	<hr/>
	599,301,100.00

## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

## PROGRAM 1

Support for the Conseil du trésor	65,941,125.00
-----------------------------------	---------------

## PROGRAM 2

Support for Government Operations	159,692,250.00
-----------------------------------	----------------

## PROGRAM 3

Commission de la fonction publique	4,242,225.00
------------------------------------	--------------

## PROGRAM 4

Retirement and Insurance Plans	3,333,375.00
--------------------------------	--------------

## PROGRAM 5

Contingency Fund	1,163,797,200.00
	<hr/>
	1,397,006,175.00

## CONSEIL EXÉCUTIF

## PROGRAM 1

Lieutenant-Governor's Office	568,800.00
------------------------------	------------

## PROGRAM 2

Support Services for the Premier and the Conseil exécutif	71,744,400.00
--	---------------

## PROGRAM 3

Canadian Relations	10,542,225.00
--------------------	---------------

## PROGRAM 4

Aboriginal Affairs	204,692,525.00
--------------------	----------------

## PROGRAM 5

Youth	34,821,000.00
-------	---------------

## PROGRAM 6

Access to Information and Reform of Democratic Institutions	7,455,225.00
--	--------------

## PROGRAM 7

Relations with English-speaking Quebecers	1,658,075.00
	<hr/>
	331,482,250.00

---

CULTURE ET COMMUNICATIONS

## PROGRAM 1

Management, Administration and Mission Support	47,430,150.00
---	---------------

## PROGRAM 2

Support and Development of Culture, Communications and Heritage	495,438,709.00
--	----------------

## PROGRAM 3

French Language	23,959,800.00
	<hr/>
	566,828,659.00

## ÉCONOMIE ET INNOVATION

## PROGRAM 1

Management and Administration	26,366,100.00
-------------------------------	---------------

## PROGRAM 2

Economic Development	277,847,475.00
----------------------	----------------

## PROGRAM 3

Development of Science, Research and Innovation	166,596,750.00
--	----------------

## PROGRAM 4

Economic Development Fund Interventions	175,551,000.00
--	----------------

## PROGRAM 5

Research and Innovation Bodies	72,016,250.00
--------------------------------	---------------

---

	718,377,575.00
--	----------------

## ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

## PROGRAM 1

Administration	179,249,700.00
----------------	----------------

## PROGRAM 2

Support for Organizations	90,131,625.00
---------------------------	---------------

## PROGRAM 3

Financial Assistance for Education	742,568,700.00
------------------------------------	----------------

## PROGRAM 4

Preschool, Primary and Secondary Education	8,401,562,850.00
---	------------------

## PROGRAM 5

Higher Education	4,358,474,650.00
------------------	------------------

## PROGRAM 6

Development of Recreation and Sports	72,298,050.00
---	---------------

## PROGRAM 8

School Taxes – Regional Balancing Subsidy	736,392,300.00
--	----------------

## PROGRAM 9

Status of Women	13,930,950.00
-----------------	---------------

---

	14,594,608,825.00
--	-------------------

## ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES

## PROGRAM 1

Management of Natural Resources	61,949,575.00
	<hr/>
	61,949,575.00

## ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

### PROGRAM 1

Environmental Protection	162,347,100.00
--------------------------	----------------

### PROGRAM 2

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	4,544,925.00
---	--------------

---

	166,892,025.00
--	----------------

## FAMILLE

## PROGRAM 1

Planning, Research and Administration	42,549,600.00
---------------------------------------	---------------

## PROGRAM 2

Assistance Measures for Families	68,944,450.00
----------------------------------	---------------

## PROGRAM 3

Childcare Services	1,694,438,997.00
--------------------	------------------

## PROGRAM 4

Public Curator	39,811,950.00
----------------	---------------

---

	1,845,744,997.00
--	------------------

## FINANCES

## PROGRAM 1

Management and Administration	23,469,525.00
-------------------------------	---------------

## PROGRAM 2

Economic, Taxation, Budgetary and Financial Activities	45,532,350.00
---	---------------

## PROGRAM 3

Contributions, Bank Service Fees and Provisions for Transferring Appropriations	75,287,325.00
	<hr/>
	144,289,200.00

## FORÊTS, FAUNE ET PARCS

## PROGRAM 1

Management and Administration	5,958,225.00
-------------------------------	--------------

## PROGRAM 2

Management of Forest Resources	202,685,925.00
--------------------------------	----------------

## PROGRAM 3

Management of Wildlife Resources and Parks	91,831,350.00
	<hr/>
	300,475,500.00

## IMMIGRATION, DIVERSITÉ ET INCLUSION

## PROGRAM 1

Management and Support for Departmental Activities	21,065,850.00
---	---------------

## PROGRAM 2

Immigration, Francization, Diversity and Inclusion	350,086,650.00
---	----------------

---

371,152,500.00

## JUSTICE

## PROGRAM 1

Administration of Justice	270,598,725.00
---------------------------	----------------

## PROGRAM 2

Judicial Activity	28,853,500.00
-------------------	---------------

## PROGRAM 3

Administrative Justice	8,412,050.00
------------------------	--------------

## PROGRAM 5

Other Bodies Reporting to the Minister	134,299,425.00
--	----------------

## PROGRAM 6

Criminal and Penal Prosecutions	128,703,975.00
	<hr/>
	570,867,675.00

## PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

## PROGRAM 1

The Public Protector	12,940,950.00
----------------------	---------------

## PROGRAM 2

The Auditor General	24,654,600.00
---------------------	---------------

## PROGRAM 4

The Lobbyists Commissioner	2,717,550.00
----------------------------	--------------

---

	40,313,100.00
--	---------------

## RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE

## PROGRAM 1

Management and Administration	15,200,850.00
-------------------------------	---------------

## PROGRAM 2

International Affairs	59,339,825.00
-----------------------	---------------

---

	74,540,675.00
--	---------------

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## PROGRAM 1

Coordination Functions	123,029,325.00
------------------------	----------------

## PROGRAM 2

Services to the Public	18,196,101,600.00
------------------------	-------------------

## PROGRAM 3

Office des personnes handicapées du Québec	10,296,600.00
--	---------------

## PROGRAM 5

Status of Seniors and Caregivers	42,477,525.00
----------------------------------	---------------

---

	18,371,905,050.00
--	-------------------

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

## PROGRAM 1

Management and Administration	53,853,150.00
-------------------------------	---------------

## PROGRAM 2

Services of the Sûreté du Québec	520,326,000.00
----------------------------------	----------------

## PROGRAM 3

Management of the Correctional System	396,299,000.00
---------------------------------------	----------------

## PROGRAM 4

Security and Prevention	103,025,075.00
-------------------------	----------------

## PROGRAM 5

Scientific and Forensic Expertise	17,107,725.00
-----------------------------------	---------------

## PROGRAM 6

Management and Oversight	38,584,575.00
--------------------------	---------------

## PROGRAM 7

Promotion and Development of the Capitale-Nationale	45,350,775.00
---	---------------

---

	1,174,546,300.00
--	------------------

## TOURISME

## PROGRAM 1

Management, Administration and Program Management	13,068,375.00
--	---------------

## PROGRAM 2

Tourism Development	33,633,900.00
---------------------	---------------

## PROGRAM 3

Bodies Reporting to the Minister	70,289,100.00
----------------------------------	---------------

---

	116,991,375.00
--	----------------

## TRANSPORTS

## PROGRAM 1

Infrastructures and Transportation Systems	583,171,950.00
---	----------------

## PROGRAM 2

Administration and Corporate Services	44,824,575.00
	<hr/>
	627,996,525.00

## TRAVAIL, EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## PROGRAM 1

Governance, Administration and Client Services	400,241,550.00
---	----------------

## PROGRAM 2

Financial Assistance Measures	2,255,651,275.00
-------------------------------	------------------

## PROGRAM 3

Employment Assistance Measures	625,021,725.00
--------------------------------	----------------

---

	3,280,914,550.00
--	------------------

---

	46,477,904,446.00
--	-------------------

## SCHEDULE 2

## GENERAL FUND

APPROPRIATIONS TO BE VOTED FOR EXPENDITURES  
CHARGEABLE TO THE 2020–2021 FISCAL YEAR

## FAMILLE

## PROGRAM 3

Childcare Services	219,600,000.00	
	<hr/>	
	219,600,000.00	
		<hr/>
		219,600,000.00

## SCHEDULE 3

## SPECIAL FUNDS

## AFFAIRES MUNICIPALES ET HABITATION

## TERRITORIES DEVELOPMENT FUND

Expenditure Forecast	92,667,825.00
----------------------	---------------

## SUBTOTAL

Expenditure Forecast	92,667,825.00
----------------------	---------------

## CULTURE ET COMMUNICATIONS

## AVENIR MÉCÉNAT CULTURE FUND

Expenditure Forecast	4,087,725.00
----------------------	--------------

## QUÉBEC CULTURAL HERITAGE FUND

Expenditure Forecast	16,573,125.00
----------------------	---------------

## SUBTOTAL

Expenditure Forecast	20,660,850.00
----------------------	---------------

## ÉCONOMIE ET INNOVATION

MINING AND HYDROCARBON  
CAPITAL FUND

Expenditure Forecast	117,750.00
Investment Forecast	69,851,250.00

## ECONOMIC DEVELOPMENT FUND

Expenditure Forecast	279,795,000.00
Investment Forecast	583,305,750.00

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	279,912,750.00
Investment Forecast	653,157,000.00

## ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

SPORTS AND PHYSICAL ACTIVITY  
DEVELOPMENT FUND

Expenditure Forecast	63,224,850.00
Investment Forecast	80,752,050.00

UNIVERSITY EXCELLENCE AND  
PERFORMANCE FUND

Expenditure Forecast	18,750,000.00
----------------------	---------------

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	81,974,850.00
Investment Forecast	80,752,050.00

## ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES

## NATURAL RESOURCES FUND

Expenditure Forecast	28,925,425.00
Investment Forecast	589,800.00

## ENERGY TRANSITION FUND

Expenditure Forecast	2,068,500.00
----------------------	--------------

## TERRITORIAL INFORMATION FUND

Expenditure Forecast	87,149,100.00
Investment Forecast	40,528,500.00

---

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	118,143,025.00
Investment Forecast	41,118,300.00

**ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS  
CLIMATIQUES****FUND FOR THE PROTECTION OF  
THE ENVIRONMENT AND THE  
WATERS IN THE DOMAIN OF  
THE STATE**

Expenditure Forecast	19,970,625.00
Investment Forecast	48,750.00

**GREEN FUND**

Expenditure Forecast	689,697,525.00
Investment Forecast	302,358,375.00

**SUBTOTALS**

Expenditure Forecast	709,668,150.00
Investment Forecast	302,407,125.00

## FAMILLE

EDUCATIONAL CHILDCARE  
SERVICES FUND

Expenditure Forecast	1,689,648,780.00
----------------------	------------------

EARLY CHILDHOOD  
DEVELOPMENT FUND

Expenditure Forecast	4,504,000.00
----------------------	--------------

## SUBTOTAL

Expenditure Forecast	1,694,152,780.00
----------------------	------------------

## FINANCES

## FINANCING FUND

Expenditure Forecast	2,063,550.00
----------------------	--------------

CANNABIS SALES REVENUE  
FUND

Expenditure Forecast	37,232,550.00
----------------------	---------------

## NORTHERN PLAN FUND

Expenditure Forecast	65,374,725.00
----------------------	---------------

FUND OF THE FINANCIAL  
MARKETS ADMINISTRATIVE  
TRIBUNAL

Expenditure Forecast	2,949,075.00
Investment Forecast	2,258,475.00

## TAX ADMINISTRATION FUND

Expenditure Forecast	735,969,225.00
----------------------	----------------

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	843,589,125.00
Investment Forecast	2,258,475.00

## FORÊTS, FAUNE ET PARCS

NATURAL RESOURCES FUND—  
SUSTAINABLE FOREST  
DEVELOPMENT SECTION

Expenditure Forecast	346,965,225.00
Investment Forecast	7,500,000.00

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	346,965,225.00
Investment Forecast	7,500,000.00

## JUSTICE

## ACCESS TO JUSTICE FUND

Expenditure Forecast	14,288,775.00
----------------------	---------------

## CRIME VICTIMS ASSISTANCE FUND

Expenditure Forecast	24,448,650.00
Investment Forecast	127,500.00

REGISTER FUND OF THE  
MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Expenditure Forecast	42,114,900.00
Investment Forecast	7,647,675.00

FUND OF THE ADMINISTRATIVE  
TRIBUNAL OF QUÉBEC

Expenditure Forecast	31,502,325.00
Investment Forecast	799,350.00

## PUBLIC CONTRACTS FUND

Expenditure Forecast	4,500.00
----------------------	----------

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	112,359,150.00
Investment Forecast	8,574,525.00

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

CANNABIS PREVENTION AND  
RESEARCH FUND

Expenditure Forecast	32,194,875.00
----------------------	---------------

## CAREGIVER SUPPORT FUND

Expenditure Forecast	12,128,775.00
----------------------	---------------

HEALTH AND SOCIAL SERVICES  
INFORMATION RESOURCES FUND

Expenditure Forecast	173,104,125.00
Investment Forecast	62,950,650.00

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	217,427,775.00
Investment Forecast	62,950,650.00

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

## POLICE SERVICES FUND

Expenditure Forecast	358,323,050.00
Investment Forecast	18,589,125.00

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	358,323,050.00
Investment Forecast	18,589,125.00

## TOURISME

## TOURISM PARTNERSHIP FUND

Expenditure Forecast	143,146,425.00
Investment Forecast	1,087,500.00

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	143,146,425.00
Investment Forecast	1,087,500.00

## TRANSPORTS

## AIR SERVICE FUND

Expenditure Forecast	51,339,000.00
Investment Forecast	11,291,250.00

ROLLING STOCK MANAGEMENT  
FUND

Expenditure Forecast	100,329,600.00
Investment Forecast	51,820,350.00

## HIGHWAY SAFETY FUND

Expenditure Forecast	35,258,775.00
Investment Forecast	165,525.00

LAND TRANSPORTATION  
NETWORK FUND

Expenditure Forecast	3,170,135,775.00
Investment Forecast	1,626,688,500.00

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	3,357,063,150.00
Investment Forecast	1,689,965,625.00

## TRAVAIL, EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

ASSISTANCE FUND FOR INDEPENDENT  
COMMUNITY ACTION

Expenditure Forecast	20,414,432.00
----------------------	---------------

LABOUR MARKET DEVELOPMENT  
FUND

Expenditure Forecast	836,241,825.00
----------------------	----------------

## GOODS AND SERVICES FUND

Expenditure Forecast	91,958,550.00
Investment Forecast	2,625,000.00

INFORMATION TECHNOLOGY FUND  
OF THE MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET  
DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE

Expenditure Forecast	15,994,575.00
Investment Forecast	13,912,200.00

ADMINISTRATIVE LABOUR TRIBUNAL  
FUND

Expenditure Forecast	58,858,125.00
Investment Forecast	7,226,250.00

FONDS QUÉBÉCOIS D'INITIATIVES  
SOCIALES

Expenditure Forecast	7,691,522.00
----------------------	--------------

## SUBTOTALS

Expenditure Forecast	1,031,159,029.00
Investment Forecast	23,763,450.00

## TOTALS

Expenditure Forecast	9,407,213,159.00
Investment Forecast	2,892,123,825.00

## SCHEDULE 4

EXCESS SPECIAL FUND EXPENDITURES AND INVESTMENTS FOR  
THE 2017–2018 FISCAL YEAR

## ÉCONOMIE ET INNOVATION

MINING AND HYDROCARBON  
CAPITAL FUND

Expenditure excess	6,801,300.00
--------------------	--------------

ECONOMIC DEVELOPMENT  
FUND

Investment excess	264,464,300.00
-------------------	----------------

## SUBTOTALS

Expenditure excess	6,801,300.00
Investment excess	264,464,300.00

## ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

SPORTS AND PHYSICAL  
ACTIVITY DEVELOPMENT  
FUND

Investment excess	813,000.00
-------------------	------------

## SUBTOTAL

Investment excess	813,000.00
-------------------	------------

## ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES

TERRITORIAL INFORMATION  
FUND

Investment excess	17,300,500.00
-------------------	---------------

## SUBTOTAL

Investment excess	17,300,500.00
-------------------	---------------

ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS  
CLIMATIQUES

FUND FOR THE PROTECTION OF  
THE ENVIRONMENT AND THE  
WATERS IN THE DOMAIN  
OF THE STATE

Expenditure excess	1,808,700.00
--------------------	--------------

GREEN FUND

Investment excess	364,755,200.00
-------------------	----------------

SUBTOTALS

Expenditure excess	1,808,700.00
Investment excess	364,755,200.00

## FAMILLE

EDUCATIONAL CHILDCARE  
SERVICES FUND

Expenditure excess	32,076,000.00
--------------------	---------------

## SUBTOTAL

Expenditure excess	32,076,000.00
--------------------	---------------

## FINANCES

## NORTHERN PLAN FUND

Expenditure excess	11,284,600.00
--------------------	---------------

FUND OF THE FINANCIAL  
MARKETS ADMINISTRATIVE  
TRIBUNAL

Investment excess	1,273,800.00
-------------------	--------------

## SUBTOTALS

Expenditure excess	11,284,600.00
Investment excess	1,273,800.00

## FORÊTS, FAUNE ET PARCS

NATURAL RESOURCES FUND—  
SUSTAINABLE FOREST  
DEVELOPMENT SECTION

Expenditure excess	26,196,600.00
--------------------	---------------

## SUBTOTAL

Expenditure excess	26,196,600.00
--------------------	---------------

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

## POLICE SERVICES FUND

Expenditure excess	46,880,100.00
--------------------	---------------

## SUBTOTAL

Expenditure excess	46,880,100.00
--------------------	---------------

## TOURISME

## TOURISM PARTNERSHIP FUND

Expenditure excess	44,273,800.00
--------------------	---------------

## SUBTOTAL

Expenditure excess	44,273,800.00
--------------------	---------------

## TRANSPORTS

ROLLING STOCK MANAGEMENT  
FUND

Expenditure excess	2,792,200.00
Investment excess	8,527,000.00

LAND TRANSPORTATION  
NETWORK FUND

Expenditure excess	1,295,460,300.00
--------------------	------------------

## SUBTOTALS

Expenditure excess	1,298,252,500.00
Investment excess	8,527,000.00

## TRAVAIL, EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

LABOUR MARKET DEVELOPMENT  
FUND

Expenditure excess	25,737,500.00
--------------------	---------------

## SUBTOTAL

Expenditure excess	25,737,500.00
--------------------	---------------

## TOTALS

Expenditure excess	1,493,311,100.00
Investment excess	657,133,800.00



## Draft Regulations

**M.O., 2019-05**

**Order number V-1.1-2019-05 of the Minister of Finance dated 21 May 2019**

Securities Act  
(chapter V-1.1)

CONCERNING the Regulation to amend Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations

WHEREAS subparagraphs 11, 26 and 34 of section 331.1 of the Securities Act (chapter V-1.1) provide that the Autorité des marchés financiers may make regulations concerning the matters referred to in those paragraphs;

WHEREAS the third and fourth paragraphs of section 331.2 of the said Act provide that a draft regulation shall be published in the Bulletin de l'Autorité des marchés financiers, accompanied with the notice required under section 10 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since its publication;

WHEREAS the first and fifth paragraphs of the said section 331.1 must be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified in the regulation;

WHEREAS the Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations was made by ministerial order 2009-04 dated September 9, 2009 (2009, *G.O.* 2, 3309A);

WHEREAS there is cause to amend this regulation;

WHEREAS the draft Regulation to amend Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations was published in the Bulletin de l'Autorité des marchés financiers, vol. 15, no. 42 of October 25, 2018;

Whereas the Autorité des marchés financiers made, on April 29, 2019, by the decision no. 2019-PDG-0031, Regulation to amend Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations;

WHEREAS there is cause to approve this regulation without amendment;

Consequently, the Minister of Finance approves without amendment the Regulation to amend Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations appended hereto.

May 21, 2019

ERIC GIRARD,  
*Minister of Finance*

### **Regulation to amend Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exemptions and Ongoing registrant Obligations**

Securities Act  
(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (11), (26) and (34))

**1.** Section 14.6.1 of Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations (chapter V-1.1, r. 10) is amended by replacing paragraphs (1) and (2) with the following:

“(1) In this section

“cleared specified derivative”, “clearing corporation option”, “futures exchange”, “option on futures”, “specified derivative” and “standardized future” have the same meaning as in section 1.1 of Regulation 81-102 respecting Investment Funds (chapter V-1.1, r. 39);

“regulated clearing agency” has the same meaning as in subsection 1.1 of Regulation 94-101 respecting Mandatory Central Counterparty Clearing of Derivatives (chapter I-14.01, r. 0.01).

“(2) Subsection 14.5.2(2) does not apply to a registered firm in respect of cash or securities of a client or investment fund deposited with a member of a regulated clearing agency or a dealer as margin for transactions outside of Canada involving clearing corporation options, options on futures, standardized futures or cleared specified derivatives if

(a) the member or dealer is a member of a regulated clearing agency, futures exchange or stock exchange, and, as a result in any case, is subject to a regulatory audit,

(b) the member or dealer has a net worth, determined from its most recent audited financial statements, in excess of \$50 million, and

(c) a reasonable person would conclude that using the member or dealer is more beneficial to the client or investment fund than using a Canadian custodian.”.

**2.** (1) This Regulation comes into force on June 12, 2019.

(2) In Saskatchewan, despite subsection (1), if this Regulation is filed with the Registrar of Regulations after June 12, 2019, this Regulation comes into force on the day on which it is filed with the Registrar of Regulations.

103942

## Parliamentary Committees

---

### **Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources**

#### **General consultation**

#### **On the impact of pesticides on public health and the environment and the current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, with due regard for the competitiveness of Québec's agri-food sector**

The Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources will be holding public hearings as part of its general consultation on the impact of pesticides on public health and the environment and the current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, with due regard for the competitiveness of Québec's agri-food sector.

A consultation document is available on the Committee's web page at [www.assnat.qc.ca](http://www.assnat.qc.ca) and from the Committee clerk.

Individuals and organizations wishing to voice their views during the public hearings must submit a brief to the Committee clerk no later than July 26th, 2019. Briefs must be on letter-size paper and can be sent by email (unprotected PDF or WORD file) or regular mail. They must include a summary of their contents.

Individuals who do not submit a brief but wish to be heard during the public hearings must file a request to that effect with the Committee clerk by July 26th, 2019. The request must include a short statement summarizing the nature of the presentation.

The Committee will choose the individuals and organizations it will hear from among those that have submitted a brief. The same holds for the individuals that have filed a request to be heard. Hearings will begin in September 2019.

Unless the Committee decides otherwise, briefs will be made public and posted on the Committee's web page, along with any personal information they contain.

Deadlines for submitting briefs and requests to be heard are subject to change, as is the opening date for public hearings. If changes are made, the information will be made public via the National Assembly website without further notice being published in the newspapers.

Briefs, requests to be heard and information requests must be sent to: Dominic Garant, Acting Clerk of the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, Édifice Pamphile-Le May, 1035, rue des Parlementaires, 3<sup>e</sup> étage, Québec (Québec), G1A 1A3.

Telephone: 418-643-2722

Fax: 418-643-0248

Email: [capern@assnat.qc.ca](mailto:capern@assnat.qc.ca)

Toll-free number: 1-866-DÉPUTÉS (337-8837)

DOMINIC GARANT,  
*Acting Clerk of the Committee  
on Agriculture, Fisheries, Energy  
and Natural Resources*

103945



## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Anti-Corruption Act, amended (Bill 1) . . . . .	841	
(2019, c. 6)		
Appropriation Act No. 2, 2019-2020 (Bill 24) . . . . .	853	
(2019, c. 7)		
Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources — General consultation — On the impact of pesticides on public health and the environment and the current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, with due regard for the competitiveness of Québec's agri-food sector. . . . .	907	Parliamentary Committee
Director of Criminal and Penal Prosecutions, An Act respecting the..., amended (Bill 1) . . . . .	841	
(2019, c. 6)		
Ethics and professional conduct of public office holders, Regulation respecting the..., amended (Bill 1) . . . . .	841	
(2019, c. 6)		
List of Bills sanctioned (15 May 2019). . . . .	839	
Police Act, amended (Bill 1). . . . .	841	
(2019, c. 6)		
Public Service Act, amended (Bill 1). . . . .	841	
(2019, c. 6)		
Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations — Regulation 31-103 . . . . .	905	Draft
(Securities Act, chapter V-1.1)		
Rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions, An Act to amend the... (Bill 1). . . . .	841	
(2019, c. 6)		
Securities Act — Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations — Regulation 31-103. . . . .	905	Draft
(chapter V-1.1)		

